



Séoul, le 1^{er} février 2024

Madame, Monsieur,

Le Cercle Franco-Coréen (CFC) fête cette année ses 50 ans d'existence et organise à cette occasion, le jeudi 25 avril 2024, **un évènement à but intégralement caritatif au profit d'enfants défavorisés.**

Créée en 1974 par Madame Perrier de la Bathie, épouse de l'Ambassadeur de France, le CFC a pour mission de promouvoir des rencontres culturelles et amicales entre femmes coréennes, françaises et francophones. Aujourd'hui, cette association rassemble 138 femmes unies autour des mêmes valeurs de partage.

Dans le cadre de cet anniversaire, nous souhaiterions apporter un peu de réconfort à des **enfants malades de l'hôpital Severance** du quartier de Sinchon, et à des **orphelins** à Séoul et dans la province de *Gyeonggi*.

Nous sollicitons votre aide de deux manières possibles :

1. **Soit sous forme de dons en nature, qui nous serviront de lots pour organiser une Tombola**
2. **Soit sous forme d'aide financière, selon la formule de votre choix :**
 - Formule **Saphir** : à hauteur de **300.000 KRW**
 - Formule **Émeraude** : à hauteur de **750.000 KRW**
 - Formule **Rubis** : à hauteur de **1.500.000 KRW ou plus**

L'intégralité de ces dons (bénéfices de la Tombola et aides financières directes) sera reversée aux enfants malades ou orphelins. Dans un souci de transparence totale, vous serez bien entendu informés de la bonne utilisation de ces fonds.

Les logos des entreprises contributrices seront visibles sur un kakemono (bannière) lors de l'évènement. Ce dernier bénéficie du soutien de l'Ambassade de France et sera relayé par son service communication.

Afin de préparer au mieux cet anniversaire nous vous serions très reconnaissantes de nous faire parvenir votre réponse **avant le 15 mars 2024, [via ce formulaire](#).**

Pour plus d'informations sur le CFC, veuillez cliquer sur les liens ci-dessous :

- Pour découvrir le [CFC](#)
- Pour découvrir les [œuvres caritatives soutenues par le CFC](#)

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : cfc.projetcaritatif@gmail.com ou par téléphone (Heejin Kwon au 010-2989-1321 ou Séverine Massenet au 010-9242-2501).

En vous remerciant chaleureusement par avance de nous permettre d'aider ces enfants, veuillez recevoir, Madame, Monsieur, nos plus sincères et respectueuses salutations.

Younghee Kwon,
Présidente du CFC - Bureau coréen

Li Yau Lecomte,
Présidente du CFC - Bureau français



안녕하세요,

한불여성회(CFC)는 올해 창립 50 주년을 맞이하여 2024 년 4 월 25 일 목요일, **불우 어린이들을 돕기 위한 자선 행사**를 개최합니다.

한불여성회(CFC)는 1974 년 프랑스 대사 부인이셨던 페리에 드 라 바띠(Perrier de la Bathie)에 의해 창설된 비영리 임의 단체로 한국과 프랑스 그리고 프랑스어를 사용하는 모든 여성들 간의 문화 교류와 친목 도모라는 동일한 가치 하에 현재 138 명의 회원들과 활발한 활동을 이어오고 있습니다.

이번 행사를 기념하여, 신촌 세브란스 어린이병원의 소아들과 서울 및 경기도에 위치한 여러 고아원 어린이들에게 조금이나마 위안을 전하고자 합니다.

이를 위하여 아래 제시된 두 가지 후원 방법을 제안드리며, 귀사가 희망하는 한가지 형태로 후원해주시면 감사드리겠습니다 :

1. **물품후원** : 복권이벤트 당첨상품 마련을 위한 물품후원.
2. **기부금후원** : 귀사가 생각하시는 등급의 기부금을 후원해주시면 됩니다.

- **사파이어** 등급 후원 : 300.000 KR 상당
- **에메랄드** 등급 후원 : 750.000 KRW 상당
- **루비** 등급 후원 : 1.500.000 KRW 상당 또는 그 이상

기부금 전액(복권판매 수익금과 후원받은 기부금)은 아프거나 고아원에서 생활하는 아이들에게 기부될 것이며, 완전한 투명성을 위해, 귀사의 후원금 사용에 관한 안내 메일을 받아보시게 될 것입니다.

후원 기업들의 브랜드로고는 50주년 행사 당일 광고 배너에 표시될 것이며, 이번 행사는 프랑스 대사관의 지원을 받아 대사관 커뮤니케이션 서비스를 통해 홍보 될 예정입니다.

원할한 행사 진행을 위하여, 귀사의 후원 여부를 2024 년 3 월 15 일까지 **아래 신청서**를 통해 알려주시면 감사드리겠습니다. [google form 신청서](#).

CFC 단체에 대해 더 많은 정보를 알고 싶으시면, 아래 링크를 클릭해주세요 :

- [CFC 살펴보기](#)
- [CFC 가 지원하는 자선활동 살펴보기](#)

기타 문의사항은 아래 명시된 이메일주소 또는 연락처를 통해 문의바랍니다 :
cfcc.projctcaritatif@gmail.com, Heejin Kwon : 010-2989-1321 또는 Séverine Massenet : 010-9242-2501

귀사의 답변을 기다리며, 아이들에게 도움을 줄 수 있는 후원에 우선하여 감사드립니다. 귀사께 존경을 담아 가장 진심어린 인사를 전합니다.

Younghee Kwon,
CFC 한국임원단 대표 올림.

Li Yau Lecomte,
CFC 프랑스임원단 대표 올림.